

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Office national suisse du tourisme  
**Herausgeber:** Office national suisse du tourisme  
**Band:** 34 (1974)

**Vereinsnachrichten:** Bilan au 31 décembre 1974

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

BILAN AU  
31 DÉCEMBRE 1974

1973  
Fr.

1974  
Fr.

*Actif*

<b>285 625.64</b>	<b>I. Disponibilités</b>	<b>726 169.70</b>
8 742.65	a) Caisse . . . . .	5 389.60
117 780.49	b) Chèques postaux . . . . .	444 340.50
23 142.50	c) Banques . . . . .	173 419.60
131 113.—	d) Titres suisses . . . . .	99 253.—
4 847.—	étrangers . . . . .	3 767.—
<b>6 388 376.—</b>	<b>II. Avoirs</b>	<b>5 164 888.45</b>
423 527.70	a) Agences et représentations à l'étranger . . . . .	499 860.30
2 217 218.20	b) Avoirs auprès de la Confédération pour agence de New York (loyer) . . . . .	2 094 501.80
623 367.80	c) Débiteurs . . . . .	265 270.50
138 711.60	d) Prêts . . . . .	116 835.55
1 882 558.15	e) Loyer Swiss Centre Londres payé par anticipation . . . . .	1 722 340.40
321 900.—	f) Cotisations non encore encaissées . . . . .	33 800.—
3 597.90	g) Intérêts courus . . . . .	2 511.85
777 494.65	h) Actif transitoire . . . . .	429 768.05
<b>16 340 338.53</b>	<b>III. Valeurs immobilisées</b>	<b>12 160 006.—</b>
8 811 398.35	a) Immeubles . . . . .	12 160 001.—
7 528 935.18	b) Constructions inachevées (agence de Paris) . . . . .	—.—
5.—	c) Mobilier . . . . .	5.—
<hr/> <b>23 014 340.17</b>		<hr/> <b>18 051 064.15</b>

	1973		1974
	Fr.		Fr.
<i>Passif</i>			
	<b>2 363 573.15</b>	<b>I. Dettes à court terme . . . . .</b>	<b>1 794 711.67</b>
	198 033.35	a) Agences et représentations à l'étranger . . . . .	185 972.70
	1 591 117.60	b) Créditeurs . . . . .	891 660.87
	574 422.20	c) Passif transitoire . . . . .	717 078.10
		<b>II. Prêt sans intérêt de la Confédération pour le Swiss Centre Londres . . . . .</b>	<b>1 678 947.20</b>
	<b>1 831 578.80</b>		
	<b>1 920 000.—</b>	<b>III. Avance de la Confédération pour loyer agence de New York . . . . .</b>	<b>1 680 000.—</b>
	<b>9 940 000.—</b>	<b>IV. Prêt de la Société de Banque Suisse pour immeuble Paris . . . . .</b>	<b>9 780 000.—</b>
	<b>2 988 000.—</b>	<b>V. Réserve de la Confédération pour transformation de l'agence de Paris . . . . .</b>	<b>—.—</b>
	<b>3 423 934.15</b>	<b>VI. Réserves et provisions . . . . .</b>	<b>2 046 228.60</b>
	2 518 067.—	a) Fonds de rénovation des agences . . . . .	1 128 441.90
	548 648.95	b) Réserve d'intérêts immeuble de Paris . . . . .	503 284.90
	60 000.—	c) Capital amorti sur prêt SBS . . . . .	—.—
	297 218.20	d) Réserve d'intérêts pour loyer agence de New York . . . . .	414 501.80
	<b>547 254.07</b>	<b>VII. Fonds de compensation . . . . .</b>	<b>1 071 176.68</b>
	1 009 081.92	Estat au début de l'année . . . . .	547 254.07
	./. 461 827.85	Excédent de dépenses . . . . .	—.—
	—.—	Excédent de recettes . . . . .	523 922.61
	<b>23 014 340.17</b>		<b>18 051 064.15</b>